

Catros 5501-T / 7501-T

Kurz-Betriebsanleitung

(D)

Steuergerät	1	Maschine ausklappen Maschine einklappen	1 x blau 2 x blau	Schlauchmarkierung
	2	Maschine absenken Maschine anheben	1 x gelb 2 x gelb	
	3	Arbeitstiefe vergrößern Arbeitstiefe verkleinern	1 x grün 2 x grün	
	4	Planator absenken Planator anheben	1 x natur 2 x natur	

von Transport- in Arbeitsstellung

1. **Steuergerät 2 (2 x gelb):**
 - Maschine komplett anheben bis die seitlichen Walzen vollständig ausgeschwenkt sind.
2. **Steuergerät 1 (2 x blau):**
 - Seitenrahmen kurz einklappen.
 - Sicherungshaken entriegelt.
3. **Steuergerät 1 (1 x blau):**
 - Seitenrahmen vollständig ausklappen bis Mittelwalze **vollständig** abgesenkt ist.
4. **Steuergerät 1 (blau) in Schwimmstellung halten.**
5. **Steuergerät 2 (1 x gelb):**
 - Maschine in Arbeitsstellung absenken.

Vorgewende

- Steuergerät 2 (2 x gelb):**
- Maschine vollständig anheben.

von Arbeits- in Transportstellung

1. **Steuergerät 2 (2 x gelb):**
 - Maschine vollständig anheben.
2. **Steuergerät 1 (2 x blau):**
 - Maschine vollständig zusammenklappen bis Mittelwalze **vollständig** angehoben ist.
3. **Steuergerät 2 (1 x gelb):**
 - Maschine bis auf maximal 4m Transporthöhe absenken!
 - Seitenwalzen schwenken ein.
 - Sicherungshaken verriegelt.

MG1811

Quick manual

(GB)

control valve	1	folding down folding in the machine	1 x blue 2 x blue	Hose marking
	2	Lower the implement Lifting the implement	1 x yellow 2 x yellow	
	3	increase working depth reduce working width	1 x green 2 x green	
	4	Lower the planator Lifting the planator	1 x nature 2 x nature	

from transport to operating position

1. **control valve 2 (2 x yellow):**
 - Lift the machine completely until the lateral rollers are completely swivelled out.
2. **control valve 1 (2 x blue):**
 - Shortly fold in the side frames.
 - Secure hook unlocks.
3. **control valve 1 (1 x blue):**
 - Fold down the side frame until the centre roller is **completely** pushed down.
4. **keep control valve 1 (blue) in floating position.**
5. **control valve 2 (1 x yellow):**
 - Lower the machine in operating position.

Headlands

- control valve 2 (2 x yellow):**
- Completely lift the machine.

from operating to transport position

1. **control valve 2 (2 x yellow):**
 - Completely lift the machine.
2. **control valve 1 (2 x blue):**
 - Fold in the machine completely until centre roller is fully lifted.
3. **control valve 2 (1 x yellow):**
 - Lower the machine to maximum 4 m transport height!
 - Lateral rollers swivel in.
 - Secure hook locks.



D

Richtige Arbeitseinstellung:

- Maschine vollständig absenken (Steuergerät 2).
 - Während des Einsatzes Steuergerät 1 in Schwimmstellung halten.
 - Optimale Arbeitsgeschwindigkeit mind. 12-15 km/h.
 - Das Arbeitsbild ist durch Freilegen des Bearbeitungshorizontes hinter der Maschine (ca. 15m) zu überprüfen:
 - Überprüfung der Arbeitstiefe, bei Bedarf korrigieren.
 - Überprüfung der Schnittbildes, bei Bedarf Umstecken des Excenterbolzens.
- Fig. 1: optimales Schnittbild!

GB

Correct setting for work:

- Lower the machine completely (control valve 2).
 - Keep control valve 1 during work in floating position.
 - Optimal working speed at least 12 to 15 km/h.
 - Check the operational situation by uncovering the working horizon behind the machine (ca. 15m):
 - Check the working depth, if necessary correct.
 - Check the cutting scene, if required readjust the excentric pin.
- Fig. 1: Correct setting of disc rows!

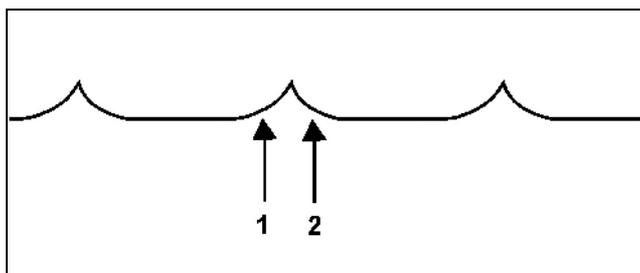


Fig. 1

- 1. Scheibenreihe nach rechts verstellen und erneut kontrollieren (Fig. 2):
- Die Schnittkante der 2. Scheibenreihe ist nicht sichtbar und folgt der 1. Scheibenreihe (Fig. 3):
1. Scheibenreihe nach links verstellen.

- Adjust the 1st disc row to the right hand side and check again (Fig. 2):
- The cutting edge of the 2nd disc row is not visible and follows the 1st disc row (Fig. 3):
Adjust 1st disc row to the left hand side.

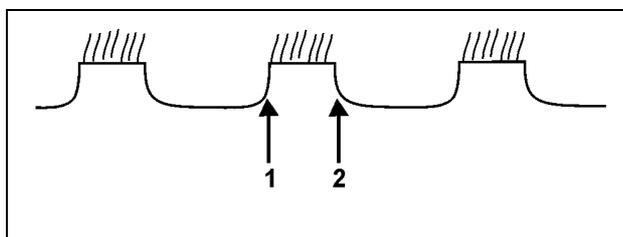


Fig. 2

Schnittkante 1. Scheibenreihe (Fig. 1/1, Fig. 2/1, Fig. 3/1).

Schnittkante 2. Scheibenreihe: (Fig. 1/2, Fig. 2/2, Fig. 3/2).

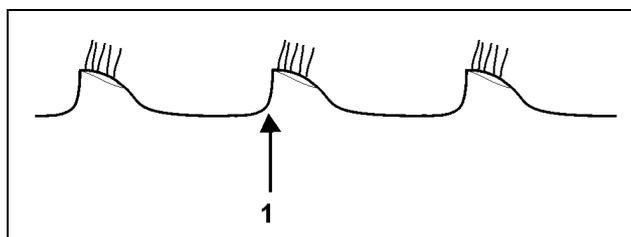


Fig. 3

Cutting edge of the 1st disc row: (Fig. 1/1, Fig. 2/1, Fig. 3/1).

Cutting edge of the 2st disc row: (Fig. 1/2, Fig. 2/2, Fig. 3/2).



AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG